

SOMMETS MUSICAUX DE GSTAAD



27 JANVIER
4 FÉVRIER 2017

PROGRAMME



GSTAAD PALACE
SWITZERLAND



*Some fairytales
do come true*



THE LEADING HOTELS
OF THE WORLD®



SWISS DELUXE HOTELS

Palacestrasse 28 • 3780 Gstaad • Phone: +41 33 748 50 00 • Fax: +41 33 748 50 01
info@palace.ch • palace.ch



Chers amis,

C'est autour du violon que sera déclinée cette édition des Sommetts Musicaux de Gstaad 2017. Gil Shaham, Viktoria Mullova, Baiba Skride ainsi que huit jeunes et brillants violonistes, se relaieront dans des concerts variés, pleins d'émotions.

Notre compositeur en résidence sera Toshio Hosokawa dont les œuvres s'inspirent de la musique avant-gardiste occidentale et de la culture traditionnelle japonaise. Chaque après-midi, à la chapelle de Gstaad, une de ses créations sera interprétée par un jeune violoniste.

Matthias Goerne chantera le *Voyage d'hiver* de Schubert, avec Leif Ove Andsnes au piano. Les pianistes Murray Perahia, Andrés Schiff, Kit Armstrong et David Fray avec leur jeu haut en couleurs nous promettent de grands moments de musique. Gérard Caussé, Paul Meyer, François-Xavier Roth, Polina Pastirchak, Giovanni Antonini seront également de retour à Gstaad.

C'est un honneur d'accueillir ces musiciens d'exception dans le cadre unique du Saanenland et dans l'intimité de ses églises.

Nous sommes heureux de partager notre passion avec les Amis du Festival, nos mécènes et nos partenaires, ainsi que notre public qui, avec leur soutien indéfectible et leur enthousiasme, permettent au Festival de grandir d'année en année.

Nous vous remercions vivement de votre fidélité et nous réjouissons de vous retrouver pour notre dix-septième édition.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'O Ravessoud'. The script is fluid and cursive.

Ombretta Ravessoud
Directrice

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Rd Gu'. The script is bold and stylized.

Renaud Capuçon
Directeur artistique

COMITÉ DES SOMMETS MUSICAUX DE GSTAAD

Vera Michalski-Hoffmann, présidente - Denise Elfen, secrétaire
Ombretta Ravessoud, trésorière - Lorella Bertani - Renaud Capuçon
Dominique Fernandez de l'Académie française - Jean-Pierre Mōri
Tanguy d'Orléans - Alain Ravessoud - Ernst A. Scherz

MENTOR

Renaud Capuçon

COMPOSITEUR EN RÉSIDENCE

Toshio Hosokawa

SAMEDI
28 JANVIER



16:00 | CHAPELLE DE GSTAAD

Mariella Haubs, violon
Magdalena Haubs, piano

DIMANCHE
29 JANVIER



16:00 | CHAPELLE DE GSTAAD

Eva Zavaro, violon
Tatiana Chernichka, piano

LUNDI
30 JANVIER



16:00 | CHAPELLE DE GSTAAD

David Petrlik, violon
Alexandre Kantorow, piano

MARDI
31 JANVIER



16:00 | CHAPELLE DE GSTAAD

Irène Duval, violon
Vassilis Varvaresos, piano

MERCREDI
1^{er} FÉVRIER



16:00 | CHAPELLE DE GSTAAD

Simon Wiener, violon
Silvia Fraser, piano

JEUDI
2 FÉVRIER



16:00 | CHAPELLE DE GSTAAD

Caroline Goulding, violon
Danae Dörken, piano

VENDREDI
3 FÉVRIER



16:00 | CHAPELLE DE GSTAAD

Raphaëlle Moreau, violon
Célia Oneto-Bensaid, piano

SAMEDI
4 FÉVRIER



16:00 | CHAPELLE DE GSTAAD

Maya Levy, violon
Matthieu Idmtal, piano



19:30 | ÉGLISE DE SAANEN

Les Siècles
François-Xavier Roth, direction
Gil Shaham, violon

VENDREDI
27 JANVIER



19:30 | ÉGLISE DE SAANEN

Il Giardino Armonico
Giovanni Antonini, direction
Viktoria Mullova, violon

SAMEDI
28 JANVIER



19:30 | ÉGLISE DE ROUGEMONT

David Fray, piano
Gérard Caussé, alto
Paul Meyer, clarinette

DIMANCHE
29 JANVIER



19:30 | ÉGLISE DE ROUGEMONT

Matthias Goerne, baryton
Leif Ove Andsnes, piano

LUNDI
30 JANVIER



19:30 | ÉGLISE DE ROUGEMONT

Lauma Skride, piano
Baiba Skride, violon
Lise Berthaud, alto
Harriet Krijgh, violoncelle

MARDI
31 JANVIER



19:30 | ÉGLISE DE ROUGEMONT

Polina Pastirchak, soprano
Jan Philip Schulze, piano

MERCREDI
1^{er} FÉVRIER



19:30 | ÉGLISE DE SAANEN

Renaud Capuçon, violon
Kit Armstrong, piano

JEUDI
2 FÉVRIER



19:30 | ÉGLISE DE SAANEN

Cappella Andrea Barca
András Schiff, piano

VENDREDI
3 FÉVRIER



19:30 | ÉGLISE DE SAANEN

Murray Perahia, piano

SAMEDI
4 FÉVRIER

VENDREDI 27 JANVIER



© Miguel Bueno

GIL SHAHAM
LES SIÈCLES
F.-X. ROTH

19:30
ÉGLISE DE SAANEN



© Luke Ratray

Concert et dîner
placés sous le
patronage de :

Sotheby's

EST.
1744

Les Siècles
François-Xavier Roth, direction
Gil Shaham, violon

1h15

L. van Beethoven Concerto en ré majeur op. 61
Symphonie n° 5 en ut mineur op. 67

CHF 150/110/50/30.-

21:30 GSTAAD PALACE

Dîner avec les artistes à la Salle Baccarat

CHF 190.-

SAMEDI 28 JANVIER

Concert
placé sous le
patronage de :

Famille
Scherz



MARIELLA HAUBS

16:00
CHAPELLE DE GSTAAD

Mariella Haubs, violon
Magdalena Haubs, piano

1h00

W. A. Mozart Sonate en fa majeur KV377

E. Grieg Sonate n° 3 en ut mineur op. 45

P. Schoenfield 4 Souvenirs

T. Hosokawa Création

CHF 30.-

Concert et dîner
placés sous le
patronage de :



LES AMIS
DES SOMMETS
MUSICAUX
DE GSTAAD



V. MULLOVA

IL GIARDINO ARMONICO
GIOVANNI ANTONINI

19:30
ÉGLISE DE SAANEN

Il Giardino Armonico
Giovanni Antonini, direction
Viktoria Mullova, violon

1h15

J. Haydn Symphonie n° 6 en ré majeur Hob.I:6 « Le Matin »

Concerto en sol majeur Hob.VIIa:4

Symphonie n° 64 « Tempora Mutantur »

A. Vivaldi Concerto en ré majeur RV208 « Il Grosso Mogul »

CHF 150/110/50/30.-

21:30 GSTAAD PALACE

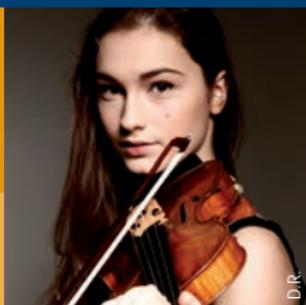
Dîner avec les artistes à la Salle Baccarat

CHF 190.-

DIMANCHE 29 JANVIER

EVA
ZAVARO

16:00
CHAPELLE DE GSTAAD



Concert
placé sous le
patronage de :



Eva Zavaro, violon
Tatiana Chernichka, piano

1h00

- | | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| P. I. Tchaïkovski | Souvenir d'un lieu cher op. 42 |
| L. van Beethoven | Sonate n° 3 en mi bémol majeur op. 12 |
| T. Hosokawa | Création |
| M. Ravel | Tzigane |

CHF 30.-

DAVID FRAY
GÉRARD CAUSSÉ
PAUL MEYER

19:30
ÉGLISE DE ROUGEMONT



Concert
placé sous le
patronage de :

Monsieur et Madame
Éric et Caroline
Freymond

David Fray, piano
Gérard Caussé, alto
Paul Meyer, clarinette

1h00

- | | |
|---------------------|--|
| R. Schumann | Märchenbilder op. 113 |
| | Märchenerzählungen, quatre pièces op. 132 |
| J. S. Bach | Sonate en trio n° 5 en do majeur BWV 529 |
| W. A. Mozart | Trio « des quilles » en mi bémol majeur KV 498 |

CHF 50/30.-

LUNDI 30 JANVIER

Concert
placé sous le
patronage de :

claves
records

© Yannick Coupamec



DAVID
PETRLÍK

16:00
CHAPELLE DE GSTAAD

David Petrlík, violon
Alexandre Kantorow, piano

1h00

-
- B. Bartók** Rhapsodie n° 1
-
- T. Hosokawa** Création
-
- L. Janáček** Sonate
-
- R. Strauss** Sonate en mi bémol majeur op. 18
-

CHF 30.-

Concert
placé sous le
patronage de :

Madame
Vera Michalski-
Hoffmann

© Marco Borggrevé harmonica



M. GOERNE
L. O. ANDSNES

19:30
ÉGLISE DE ROUGEMONT

Matthias Goerne, baryton
Leif Ove Andsnes, piano

1h15

-
- F. Schubert** Winterreise / Voyage d'hiver
-

CHF 50/30.-

MARDI 31 JANVIER

IRÈNE
DUVAL

16:00
CHAPELLE DE GSTAAD



© Beatrice Cruveiller

Concert
placé sous le
patronage de :



Irène Duval, violon
Vassilis Varvaresos, piano

1h00

F. Poulenc	Sonate
G. Fauré	Sonate n° 1 en la majeur op. 13
T. Hosokawa	Création
E. Chausson	Poème op. 25

CHF 30.-

LAUMA SKRIDE
BAIBA SKRIDE
LISE BERTHAUD
HARRIET KRIJGH

19:30
ÉGLISE DE ROUGEMONT



© MarcoBorggreve

Concert
placé sous le
patronage de :

Monsieur et Madame
Pierre Dreyfus
Marie-Christine
Dutheillet de Lamothe

Lauma Skride, piano
Baiba Skride, violon
Lise Berthaud, alto
Harriet Krijgh, violoncelle

1h30

G. Mahler	Quatuor en la mineur (version d'Alexandre Asteriades, 1999)
W. A. Mozart	Quatuor en sol mineur KV 478
J. Brahms	Quatuor pour piano n° 1 sol mineur op. 25

CHF 50/30.-

MERCREDI 1^{er} FÉVRIER

Concert
placé sous le
patronage de :



TTSCHANZ
ARCHITEKTUR
SCHÖNRIED



D.R.

SIMON WIENER

16:00
CHAPELLE DE GSTAAD

Simon Wiener, violon
Silvia Fraser, piano

1h00

F. Schubert Sonate en la majeur « Grand Duo » D574

T. Hosokawa Création

B. Bartók Sonate n° 1

CHF 30.-

Concert
placé sous le
patronage de :

Un couple de
mélomanes



© Giancarlo Pradelli

P. PASTIRCHAK J. P. SCHULZE

19:30
ÉGLISE DE ROUGEMONT

Polina Pastirchak, soprano
Jan Philip Schulze, piano

1h15

R. Schumann Six poèmes de Nikolaus Lenau et requiem op. 90

R. Strauss Malven o. op. 1948 (Knobel) - Jung Hexenlied op. 39.2
(Bierbaum) - Morgen op. 27.4 (Mackay) - Ständchen
op. 17.2 (Schack)

R. Leoncavallo Air de Nedda « Qual fiamma avea nel guardo » de *I Pagliacci*

P. Viardot Havanaise - Berceuse cosaque

P. I. Tchaïkovski Lettre de Tatiana de *Eugène Onéguine*

S. Rachmaninoff Siren op. 21.5 - Eti letnye nochi op. 14.5
Margaritki op. 38.3 - Vesennye vody op. 14.11

CHF 50/30.-

JEUDI 2 FÉVRIER

CAROLINE GOULDING

16:00
CHAPELLE DE GSTAAD



© Jamie Jung

Concert
placé sous le
patronage de :



*Taste, Enjoy
The Adventure*

Caroline Goulding, violon
Danae Dörken, piano

1h00

F. Schubert Sonatine n° 1 en ré majeur op. 137/1 D384

R. Schumann Sonate n° 2 en ré mineur op. 121

G. Enescu Impressions d'enfance op. 28

T. Hosokawa Création

CHF 30.-

R. CAPUÇON K. ARMSTRONG

19:30
ÉGLISE DE SAANEN



© Fowler - Erato

Concert et dîner
placés sous le
patronage de :

Madame Aline
Foriel-Destezet

Renaud Capuçon, violon
Kit Armstrong, piano

1h30

W. A. Mozart Sonate en fa majeur K376

Sonate en mi bémol majeur K380

Sonate en sol majeur K379

Sonate en la majeur K526

CHF 150/110/50/30.-

21:30 GSTAAD PALACE

Dîner avec les artistes à la Salle Baccarat

CHF 190.-

VENDREDI 3 FÉVRIER

Concert
placé sous le
patronage de :



© Jacky Azoulay



RAPHAËLLE MOREAU

16:00
CHAPELLE DE GSTAAD

Raphaëlle Moreau, violon
Célia Oneto-Bensaid, piano

1h00

W. A. Mozart Sonate en sol majeur K301

C. Franck Sonate en la majeur

T. Hosokawa Création

C. Saint-Saëns Introduction et rondo capriccioso en la mineur op. 128

CHF 30.-

Concert et dîner
placés sous le
patronage de :

Madame
Vera Michalski-
Hoffmann

© Birgitta Kovsky



ANDRÁS SCHIFF CAPPELLA ANDREA BARCA

19:30
ÉGLISE DE SAANEN

Cappella Andrea Barca
András Schiff, piano

1h15

J. Haydn Concerto en ré majeur Hob. XVIII n° 11

Symphonie n° 101 en ré majeur Hob. I n° 101 « L'Horloge »

W. A. Mozart Concerto n° 23 en la majeur K488

CHF 150/110/50/30.-

21:30 GSTAAD PALACE

Dîner avec les artistes à la Salle Baccarat

CHF 190.-

SAMEDI 4 FÉVRIER

MAYA LEVY

16:00
CHAPELLE DE GSTAAD



Concert
placé sous le
patronage de :



Maya Levy, violon
Matthieu Idmtal, piano

1h00

E. Elgar Sonate en mi mineur op. 82

T. Hosokawa Création

E. Grieg Sonate n°3 en ut mineur op. 45

CHF 30.-

MURRAY PERAHIA

19:30
ÉGLISE DE SAANEN



Concert et dîner
placés sous le
patronage de :

Madame Barbara
Lambrecht

Murray Perahia, piano

Carte blanche

CHF 150/110/50/30.-

21:30 GSTAAD PALACE

Dîner avec les artistes à la Salle Baccarat

CHF 190.-

Toshio Hosokawa est l'un des compositeurs japonais majeurs d'aujourd'hui. Il a créé un langage musical personnel à partir de sa fascination pour la relation entre l'avant-garde occidentale et la culture japonaise traditionnelle. Sa musique est fortement liée aux racines esthétiques et spirituelles de la culture japonaise (p. e. la calligraphie) et à celles de la musique de cour japonaise (le Gagaku), et il donne une expression musicale à la notion d'une beauté née de l'éphémère : « Nous entendons les notes une à une et apprécions en même temps la façon elles naissent et meurent : un paysage sonore en continuel "devenir" animé de lui-même. »



© Kazshikawa

Né à Hiroshima en 1955, Toshio Hosokawa est arrivé en Allemagne en 1976 où il a étudié la composition auprès d'Isang Yun, Brian Ferneyhough et plus tard de Klaus Huber. Bien qu'il ait d'abord fondé sa musique sur l'avant-garde occidentale, il a peu à peu développé un monde musical nouveau, entre Orient et Occident. C'est en 2001, avec sa première représentation mondiale de l'oratorio *Voiceless Voice in Hiroshima* qu'il obtient une très large reconnaissance.

Pour la saison 2016-2017, Christian Schmitt, avec l'Orchestre symphonique de Bamberg, sous la direction de Jakub Hruša, créera un nouveau concerto d'orgue du compositeur, qu'il jouera ensuite à Cologne. Les commanditaires de cette création sont l'Orchestre symphonique de la radio de Vienne et la Philharmonie Luxembourg, où elle sera jouée la saison prochaine. Toshio Hosokawa continue à composer des œuvres qui s'inspirent de thèmes de la nature comme le concerto pour cor *Moment of Blossoming* pour Stefan Dohr et l'Orchestre Philharmonique de Berlin (2011). Par ailleurs, il a composé, depuis 2003, les cycles *Voyages* pour soliste et ensemble musical. Dans certaines de ces œuvres, il combine des instruments japonais et européens, par exemple dans *Voyages X Nozarashi* pour shakuhachi et ensemble. Les instruments traditionnels japonais, tels le shō et le koto, apparaissent aussi dans nombre des 130 œuvres qu'il a composées.

Les œuvres de musique lyrique de Toshio Hosokawa sont régulièrement programmées dans les grandes salles d'opéra. Son premier opéra *Vision of Lear* a été acclamé par la critique à la Biennale de Munich en 1998. *Hanjo*, opéra de 2004, mis en scène par la chorégraphe Anna Teresa de Keersmaeker, et commandé par l'Opéra de La Monnaie (Bruxelles) et le Festival d'Aix-en-Provence a été vu sur de nombreuses scènes depuis sa création. Comme *Hanjo*, l'opéra *Matsukaze* est également inspiré par le théâtre traditionnel japonais nō. Il a été représenté pour la première fois en 2011 à l'Opéra La Monnaie, dans la chorégraphie de Sasha Waltz, puis à l'Opéra d'État de Berlin, à Varsovie, et au Luxembourg. Le monodrame *The Raven* pour mezzo-soprano et ensemble musical a été créé à Bruxelles en 2012, puis joué sur plusieurs autres scènes. Le point culminant de la saison 2015-2016 a été la première mondiale de son opéra *Stilles Meer*, à l'Opéra d'État de Hambourg, mis en scène par le japonais Oriza Hirata.

ARTPASSIONS

REVUE SUISSE D'ART ET DE CULTURE

PHOTOGRAPHIE

MUSIQUE

ARCHITECTURE

SCULPTURE

BEAUX-ARTS

ARCHÉOLOGIE

DESIGN...

LE TRIMESTRIEL DE RÉFÉRENCE



Abonnez-vous sur www.artpassions.ch



LES AMIS DES SOMMETS MUSICAUX DE GSTAAD

COMITÉ D'HONNEUR

S.A.R. Maria Gabriella de Savoie - Mme Karin de Bailliencourt - Mme Paloma O'Shea Botin
Mme Maria Embiricos - The Hon. Clive Gibson - Mme Elisabeth Leonskaja
M. Mischa Maisky - Mme Waltraud Meier - Mme Vera Michalski-Hoffmann

COMITÉ DES AMIS DES SOMMETS MUSICAUX DE GSTAAD

Denise Elfen (présidente) - Béatrice Chissalé (vice-présidente) - Peter Ruys (trésorier)
Dominique Franck-Rossignol (secrétaire générale) - Beatrice Villiger

Chers Amis mélomanes, par leur présence et leur participation financière, les membres des Amis des Sommets Musicaux de Gstaad contribuent à la réussite et à la pérennité de cet événement musical prestigieux. Les cotisations permettent de parrainer un concert par saison et apportent un soutien général au Festival. En devenant membre des Amis vous bénéficiez des avantages de la catégorie de votre choix :

SOSTENUTO (membre individuel)

CHF 150.-

- Période de pré-location exclusive auprès de l'Office du Tourisme de Gstaad
- Envoi privilégié du programme
- Mention du nom dans le grand programme, si souhaitée

ANDANTE (membre individuel)

CHF 500.-

- Avantages catégorie SOSTENUTO
- 2 places pour le concert des Amis en l'Église de Saanen

ALLEGRO (membre individuel et société)

CHF 1'000.-

- Avantages catégorie ANDANTE
- Le CD du lauréat du «Prix Thierry Scherz», enregistré chez Claves Records
- 2 places au dîner des Amis (non transmissible) au Gstaad Palace, le samedi 28 janvier 2017

CERCLE DES MÉCÈNES (membre individuel et société)

CHF 5'000.-

- Avantages catégorie ALLEGRO
- 2 places pour le concert d'ouverture en l'Église de Saanen et au dîner de Gala (non transmissible) au Gstaad Palace, le vendredi 27 janvier 2017
- Parking privilégié à proximité de l'Église de Saanen
- 2 places à tous les concerts en la Chapelle de Gstaad

Merci de votre soutien et de votre fidélité.

Béatrice Chissalé
Vice-Présidente

Denise Elfen
Présidente

Les Amis des Sommets Musicaux de Gstaad
Cour de Saint-Pierre 5 - CH-1204 Genève
Email : amis@sommets-musicaux.com

T. +41 22 311 00 80

Banque: UBS SA N° de compte: 341104.01A
IBAN: CH02 0024 0240 3411 0401 A

Clearing: 240
BIC: UBSWCHZH80A

Prix / Locations

Vente des billets dès le 14 novembre 2016

Les prix indiqués sont en francs suisses

SAANEN

Prix concert	150.-	110.-	50.-	30.-
---------------------	-------	-------	------	------

Réductions	Jeunes (5-25 ans): Rabais de 50% «Locaux»: Rabais de 10%			
-------------------	---	--	--	--

Points de vente

- ▶ Office du Tourisme de Gstaad
- ▶ ticketcorner.ch
- ▶ Caisse du soir

Prix dîner Gstaad Palace				190.-
---------------------------------	--	--	--	-------

- ▶ Office du Tourisme de Gstaad

ROUGEMONT

Prix concert	50.-	30.-		
---------------------	------	------	--	--

Réductions	Jeunes (5-25 ans): Rabais de 50% «Locaux»: Rabais de 10%			
-------------------	---	--	--	--

Points de vente

- ▶ Office du Tourisme de Gstaad
- ▶ Office du Tourisme de Rougemont
- ▶ ticketcorner.ch
- ▶ Caisse du soir

GSTAAD

Prix concert	30.-			
---------------------	------	--	--	--

Réduction	Jeunes (5-25 ans): Rabais de 50%			
------------------	----------------------------------	--	--	--

Points de vente

- ▶ Office du Tourisme de Gstaad
- ▶ ticketcorner.ch
- ▶ Caisse du soir

Points de vente

Office du Tourisme de Gstaad

Tél.: +41 (0)33 748 81 82 | Fax: +41 (0)33 748 81 33

Mail: ticketing@gstaad.ch

Office du Tourisme de Rougemont

Tél.: +41 (0)26 925 11 66 | Fax: +41 (0)26 925 11 67

Mail: info@rougemont.ch

ticketcorner.ch 0900 800 800 (CHF 1.19/min., tarif réseau fixe)

Remerciements

Nous remercions chaleureusement nos partenaires

PATRONAGES SAANEN

Madame Aline
Foriel-Destezet

Madame Vera
Michalski-Hoffmann

Madame Barbara
Lambrecht

Sotheby's EST. 1744



PATRONAGES ROUGEMONT

Monsieur et Madame
Éric et Caroline Freymond

Madame Vera
Michalski-Hoffmann

Monsieur et Madame
Pierre Dreyfus et Marie-Christine
Dutheillet de Lamothe

Un couple de
mélomanes

PATRONAGES GSTAAD

Famille
Scherz



claves
records



PARTENAIRES



PARTENAIRES MÉDIA



PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

Commune de Saanen • Communes du Saanenland et
de l'Obersimmental • Canton de Berne • Loterie Romande

ticketcorner.ch
0900 800 800
CHF 1.19/min., tarif réseau fixe

L'HEBDO

GSTAAD[®]
COME UP - SLOW DOWN



GSTAAD PALACE
SWITZERLAND

mezzo

ARTPASSIONS
REVUE SUISSE D'ART ET DE CULTURE



Sommets Musicaux de Gstaad
Cour de Saint-Pierre 5 | CH-1204 Genève
Tél. +41 (0)22 738 66 75
www.sommets-musicaux.com